





# CITY OF SPRINGFIELD – CIUDAD DE SPRINGFIELD

## YOU CAN NOW RETURN YOUR STREET LISTING IN THREE EASY METHODS:



1. Respond by phone only if there are NO CHANGES. 413-787-6190
2. Return in the enclosed envelope.
3. Drop-off box in the Elections Office, Springfield City Hall, Room 8.

## AHORA PUEDE DEVOLVER SU LISTA DE CALLE EN TRES MÉTODOS FÁCILES:



1. Responda por teléfono solo si NO HAY CAMBIOS 413-787-6190
2. Regrese en el sobre adjunto.
3. Caja de devolución en la Oficina de Elecciones, Springfield City Hall, Sala 8.

### INSTRUCTIONS FOR COMPLETING THE CENSUS FORM WITH CHANGES

Update the census information by adding, deleting, or making changes directly below the information in the shaded areas. White areas include information in our files.

List ALL persons whose legal address is the same. If a NEW MEMBER has been added to the family or household, enter the name and information on a blank line.

The box labeled "Moved or Deceased" requests if the person(s) listed have moved or are deceased. Enter an "M" or a "D" if appropriate. If address printed in the front is incorrect, make changes by drawing a line through the error and PRINT correction in the open space beside address block.

OCCUPATION: Please list your occupation, not your place of employment.

Directly below box labeled US Veteran, enter a ( ✓ ) if person is a veteran. If not a veteran, disregard it.

If all information is correct, please sign, date and return the form in the enclosed envelope, or via email or fax.

If you need assistance, please call (413) 787-6190 during business hours.

Sincerely,  
ELECTION COMMISSION

### INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR EL FORMULARIO DE CENSO CON CAMBIOS

Actualice la información de censo agregando, eliminando o haciendo cambios directamente debajo de la información en las áreas sombreadas. Las casillas de color blanco contienen información en nuestros archivos.

Escriba los nombres de todas las personas que vivan en la misma residencia. Si una nueva persona vive en la residencia, ponga su nombre e información en la línea blanca.

Use las casillas (Moved) o (Deceased) para indicar si alguna persona se ha mudado (M) o ha fallecido (D). Si la dirección al frente es incorrecta, haga los cambios necesarios trazando una línea sobre ella y escribiendo en LETRA DE MOLDE la dirección correcta en el espacio al lado de la dirección antigua.

OCUPACIÓN: Por favor escriba su ocupación, no su lugar de empleo.

Bajo la columna de US Veteran, haga una marca de cotejo ( ✓ ) si la persona es veterana. De lo contrario, deje el espacio en blanco.

Si toda la información es correcta, por favor firme, ponga la fecha y devuelva este formulario en el sobre adjuntado, por correo electrónico o fax.

Si necesita ayuda para completar el formulario, o si tiene alguna pregunta, por favor llame al (413) 787-6190 durante horas laborales.

Sinceramente,  
COMISIÓN DE ELECCIONES

## REGISTER TO BECOME A POLL WORKER!

THE ELECTION COMMISSION IS LOOKING FOR POLL WORKERS. IF YOU ARE INTERESTED AND WOULD LIKE TO LEARN MORE ABOUT HOW TO SERVE YOUR COMMUNITY IN THIS EXCITING 2025 ELECTION SEASON, PLEASE FILL OUT AN APPLICATION AT <https://www.springfield-ma.gov/elections/index.php?id=commission> OR CALL 413-787-6190.

THIS FORM DOES NOT REGISTER YOU TO VOTE! IF YOU WISH TO REGISTER TO VOTE OR CHANGE YOUR PARTY ENROLLMENT, YOU MUST DO SO BY COMPLETING A NEW VOTER REGISTRATION FORM IN PERSON, BY MAIL, OR ONLINE AT <https://www.sec.state.ma.us/OVR/>

¡ESTE FORMULARIO NO LE INSCRIBE PARA VOTAR! SI DESEA INSCRIBIRSE PARA VOTAR O CAMBIAR SU PARTIDO, DEBE HACERLO COMPLETANDO UN NUEVO FORMULARIO EN PERSONA, POR CORREO O EN LÍNEA EN <https://www.sec.state.ma.us/OVR/>